

N^{го}. 35.

1839.

(CU PREA'NALTA VOE.)

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

Brashov, 27. August.

Трансильванія.

Брашов, 5. Септемврие де кзтръ сгаръ антръ ан четатеа ноастръ Мареле Спзтар ши Шефа милиції ромънеци Анзалиа Са Принца Константин Гика, Кабалер а маї млатор орабрі, петрекът де Кзпитанъа Йероним Адистантъа сзъ, ши де маї млатци сазжитори, А. С. аре де гжнд а трече пе маї млат тимп ла Elöpatak ши а фаче къръ кь ана ноастръ чеа млат дофторитсаре.

Віенна.

А. Са Принца де Метерних се афаз а-кьм ан деплинъ сзхзтате дьпъ че ар фи пзтимит маї млате зиле де нескарї фрїгьрі, пзнъ ерї 26. Йзгьст аз тот примит визителе дофторилор, іар де ерї анкоаче саз анкіс вьдетінъ дофторичек.

Шпанія.

Мадрид, 10. Йзгьст, шїрїле дїн Валинція сжнт кам сьпзрзчоасе, ан 2 маршїръ дїн Дївіа о бригадъ а Реїнеї, че ста дїн 3 баталїонне 200 Кзлзречї ши 2 тьнзрї, ка сз стрїче мьнїціїле азї Дон Карлос че ле фзчеа ла Кьалїала, пе кале антїмпїнъ нескарї оцірї де але азї Дон Карлос, каре дьпъ о ськртз пьшкзтзрз се трасерз чева ананої пзнъ че ле маї венїрз 4 баталїонне ши 100 Кзлзречї сьпт поваца азї Форкадел; трьпеле Реїнеї ста маре парте дїн рекрзте тїнере неанвзцате, карїї антржнд ан фок знд де ньмаї фзсез, делок апькарз фьга азсжнд тоате армеле ськ кїп де прадъ Карлішілор,

знд овещер ши ацї 5 оцірї фьрз пьшкзцї, 3 рзніцї, 6 прїншї 800 де солдацї се прзпздірз ши 1400 де арме рзмазрз ан мьна Карлішілор.

Знд азт че Анфїорзторїс сз анткмпаз ши ан 6. ла вїеле Ізакелеї ла Sacedon ши Ауаон ан провинція Quadalaxara, 200 Карліші нзвзлїрз ла івїреа зїлеї асьпра челор че се афла пе локьрїле ачестеа, вьрбацї, мьїерї, прьнчї, кь знд кьвжнт пзтимашї, карїї аз тревзїнцъ де вьї, ши лї жьфьїрз де тоате че абеа дефацъ, ба пе чеї маї богацї лї азсерз кь сїне.

Бнглїтера.

Сфатъа ообщек дїн Бїрмінгхам азфзкьт о рьгаре кзтръ Мїнїстръа челор дїнлеонтръ пентръ скїмбареа педепеї револзціо нерїлор дїн Бїрмінгхам, карїї ан зїтеле тре кьсте фьрз осжндїцї ла моарте, ла каре с'аз ши азт респьне кьмкз ан 14. Йзгьст с'амїлостовїт окжрмьїреа але скїмба педепса морцїї кь о ровїре пе тоатъ вїаца; — Жьрналеле енглезцї лаадз ачестеа фаптз, кь кьвжнт: кь о педїапсз де моарте ан веакъ ла 19леа нз аз пїлдз де лїнїшїре, чї маї вьртос ацїцъ, ши сьмьцъ спре о маї маре ревретїре, ба Кронїка Морнїнг зїче: кьмкз педепса морцїї ла Фзкзторїї де реле сазжече ньма пентръ де а ерзталїза (докїточї) попоръ, іар нз де ал кьлатївї.

Йкьм поменїта Кронїкз ан тревїле рзсзрїтъазї не амьзрзтзшеаще зьрмзторїя артїкол дїн 15. Йзгьст, „окжрмьїреа енглезїа-

ткз де ан прѣвнз кз чеа францозеаскз аз дат порѣнчї Амїралаіор азпнз кзм ам вестїт маїнаїнте ка сз чгарз Флота тѣрчєаскз дела Мехмед-Алі андрѣнт, ла ачаста арѣнкз Жѣрналѣ францозеск де Деба, каре ан тот кїпѣл є антересат пентрѣ трєвіле азї Мехмед-Алі, кзмкз Флота єгїпчанз се ва анпотрїві маї сѣе помєнітєї черерї, шї се ва апѣра кѣ армєлє че лє арє а мжнз, азр Кронїка Морнїнг лї рєспнндє кзмкз Флота єгїпчанз ар фї де тот фѣрз мїнтє, кжнд ар вої дє анпотрїві. Аїчї адоогз Кронїка а не дєскоперї че дорєцє окжрмѣрєа єнглєзєаскз? шї зїчє: кзмкз Флота тѣрчєаскз че се афлз анпрѣвнз кз азї Мехмед-Алі, трєвѣ сз се антрєкє сѣв че стѣрї анпрєжѣрѣ, саз сѣпт че анцєлєцєрє стѣ єа аколо? стѣ єа дї євнз воє? дорєцє єа се рѣмжє аколо? аз доарѣ авжнд єлєвозєнїє, єар антоарчє анпої ла Конѣантїнопол? кѣ дєкжмарє єа дор дє асє антоарчє андрѣнт, шї лї лїпєцє нѣмаї єлєвозєнїєа, тѣнчї є дє лїпєк ка ачєа сїї о дѣм ної, шї ачаста сз се антѣмплє ан прїпнз, кзчї дє се ва зїєовї маї мѣат, атѣнчї поатє фї ан старє дє а не зѣдѣрнїчї планѣрїлє. Ної дє євнз сєамз нѣ сжнтїм плєкаці пентрѣ дє а сїмці о сєрїоаскз нємѣлцѣмїрє ан планѣрїлє чєлєа прє кѣ кап алє окжрмѣрїєї францозєшї, кѣ мѣат маї пѣцїн пентрѣ дє а пѣлєлєа о асфєлїѣ, пентрѣ кз бєдєм кзм стѣ опїнїа пѣлєлєкз ан Франца ан пѣнкѣ ачєстѣ; тотѣшї нє парє фєартє рѣѣ кжнд обєсїрѣзм кзмкз тонѣл шї аргѣментарєа тєаскѣлѣї францозєск ацїнтєазѣ снпрє о арєпт дєспѣрїцїрє а їнтєрєсєлор, шї лєгѣтѣнцєлор а амбє цѣрїлор. Окжрмѣрїєа францозєаскз сє парє кз крєдє, шї нѣ фѣрз кѣвжнт кзмкз: о анпрѣвнѣнтѣ антрєвєнїрє а Флотєї францозєшї шї єнглєзїшї арє дє скоп сє факз о анпѣчѣрїє а дєвѣратѣ антрє пѣрїцїлє рєбєлантє (рєскрєтїтоарє) шї нѣ нѣмаї о чєрєрє а Флотєї тѣрчєшї анпої, карє внглїтєрєа о цїнє нѣмаї дє а доїлєа пѣнкѣ; аїчї сє анвѣртєцє антрєбарєа ачастѣ: дєкжмѣа анпѣчѣрїєа ачєстор дої рєбєланці, саз маї сїкѣрт: дєкжмѣа трєасѣ рѣсѣрїтѣлѣї ар цїнєа врєо трєї лѣнї, пѣнз а тѣнчї Флота тѣрчєаскз тот ла Мехмед-Алі сє рємжє? сє о корѣмпнз (сѣрїчє) дє тот? афарз дє ачєа фѣкжндѣсѣ Мехмед-Алі сѣтѣпжн пєстє фєлѣтѣ пѣтєрєа тѣрчєаскз, атѣнчї антрєвѣзм ної: цїнє о сє апєрє конєтантїнополѣ анпотрїва рѣсїї? дєкз Амїралаїї тѣрчєшї, Кзпїтанїї, Солдациї, Корѣвїрїї тоїї аз дєа ацєптѣ аванжєма (анайнтарє) платѣ, шї чїнстє дїн Алєксандрїа, оарє фїва карєва нєвѣнѣ сє апєрє конєтантїнополѣ? оарє вє чїнє ал ва маї азрєа дє єл? рѣспнндѣз Франца! — кзмкз ва апѣра конєтантїнополѣ дїн

Алєксандрїа ачєа є нѣмаї кїмѣрѣ; (є фантасїє францозєаскз; — апдє чє маї зїчє Франца: кз тѣрчїа сє фїє нєатѣрнѣтѣ, прєа бїнє! дєр фѣ антѣї пє Мехмед-Алі сѣ антоаркз Флота тѣрчєаскз андрѣнт.

ФРАНЦА.

Антрєкарєа захарѣлѣї. акѣрїї хотѣрѣрє сє пѣрєа кз врєа країѣл сє о маї амжнє, аз пѣс ан о вїє мїшкарє орашєлє марїнє, прєкжм шї дєпартамєнтѣ норѣлѣї; ла 10- азгѣст сє бєдєа ан Нантє о дєпѣтациє ка дє врєо 300 дє нєгѣцѣторї ла Прїфєктѣ їнтєрїмал Фаврє кѣ фїл карїї чєрєа ѣн рєспннє хотѣрѣт, ка сє шїє чє аз рѣндѣїт окжрмѣрїєа ан трєабѣ зѣхарѣлѣї? стѣтѣл нєгѣцѣторєск зїчєа єї: арє арєпт дє а пѣнє о асфєлїѣ дє антрєбарє окжрмѣрїєї, ка сєшї поатѣ антємїєлѣ аѣкрєрїлє салє пє чєа єїгѣр. Пє андрѣнт сє азѣлє нєскарї глєсѣрї чє зїчєа; кз нѣ бор да дєрєа, алтєлє кз бор анкїдє прѣвѣлїлє; Прїфєктѣ лї лїнїшї кѣ ачєа, кзмкз нѣмаї дєкжт ва трїмїтє о дєпєшѣ тєлєграфїкз ла Парїє, пентрѣ рѣспннєл дорїт; нѣмїцїї нєгѣцѣторї воїа шї ан 13 дєе азѣна ла ладѣ нєгѣцѣторєаскз, ан о антѣмпларє кжнд країѣл нѣ ар да рєспннє.

Монїтєрѣ дїн 18. азгѣст, кѣпрїндє ѣрмѣтоарєа дєпєшѣ а конєлѣлѣї францозєск дїн Малѣа, кѣтрѣз мїнїстрѣл трєвілор дїн афарз, карє дєпєшѣ саз трїмїє ла марсїєлѣ, шї дє аколо прїн тєлєграф ла Парїє. Малѣа 10. азгѣст. Вєскадронѣл єнглєзєск аз арѣнє ан 3. азгѣст ла Балї дє Балїша (ла Дарданєлє) шї с'аз пѣс пє анкорє врєо кѣтєва мїлѣрї дє марє дєпѣртѣт дє чєл францозєск, чє є сѣвє командѣ азї Даландѣ.

Парїє, 17. азг. Окжрмѣрїєа єнглїзєсѣ аз дат о анпѣртѣшїрє ла мїнїстрїѣ дє аїчї, ѣндє арѣтѣ трєвїнцѣ дє а чєрє флота тѣрчєаскз дела Мехмед-Алі — фѣрз антѣрѣїєрє, шї кжнд нѣ ар вої а о да, дє євнз воє, атѣнчї сѣл факз дє фїкз сє о дєє, пентрѣ карє сѣжршїт зїчє сє нє анпрѣвнѣзм, пентрѣ дє а пѣтєа антрєвїнцѣ мїжлєачє маї стѣражнїчє; ансѣ ла Парїє сє зїчє кз нїчї є кѣ калє, нїчї кѣ врємє а апѣка асфєлїѣ дє мїжлєачє, карє сжнт чєлєа маї дє пє ѣрмѣ, пентрѣ карє скоп с'аз трїмїє ла Дондон конѣранѣрїєї пентрѣ дє а мїшкѣ пє кабїнєтѣ єнглїзєск сє ацєптє антѣїѣ кѣрѣл лѣкѣрѣлор, шї нѣ алє анпєдєка прїн асфєлїѣ дє нашї прєа гравнїчї. Сє нѣдѣжѣлїєа сє ачєст план ва фї прїмїт, мѣкаркѣ адмїралѣ Цопфорѣ аз шї кѣпѣтѣт порѣнчї дє а лѣкѣра асѣпра азї Мехмед-Алі.

Нідерландія *)

Фоеа комерціалъ кспрнде 8н артикол дитре рзлзціі вїттоаре антре Холанда шї Белціі, 8нае се сіаеще а арзта кят де маре інтерес а8, пентр8 де а цінеа 8на к8 алта. Крзіа ноастрз, зїче фоеа, ш'а8 пера8т прїи деспзрціреа Нідерландїей астрїаче ш'а Холандей презїдїа анпотрїва франції, пентр8 каре жзрфїрз стрзвєнїї ноцрїї антр'8н вєак шї ж8мзтате м8лте мїліоане де фїорїн шї м8лте гжрлє де сжнїе; фзрз де ачєаста гранїцз де кзтрз мїазззі стз не-атжрнарєа Холандей тотдеа8на ан о прїмеждіє амерїнцзтоаре; фїрїе дар 8рмеазз ка сзсе антреке фїеш чїне к8м сешї поатз антрецї Холанда ачгтз пердере? Да о анцзлеаптз окжрмїре ка а ноастрз н8 поате ста рзсп8нє8 м8лт ла ан-доїалз, Белціі8 треб8е сз фїе траг дєла тоатз анфлзїнца францозаскз, к8 кят ап8кз маї тарє ан ачгтз царз прїнціпїї не-рєалїїї, не-омєнїрєї, шї а не-оржндєаїї, к8 атжта треб8е се ап8че шї 8ра д8пра францоз8а8т маї тарє ла чєї чє н8 сжнт анкз анвєнїацї к8 маї с8є н8мїтелее боале, дар ачгста анкз н8 є дєст8а, анс8шї Белції треб8е се прєвазз к8мкз пентр8 джншїї нїчї о алїанцз поате се фїе маї фїрєаскз де кят к8 Холанда, шї к8мкз амжндооо н8маї прїи о павззз анпр8м8татз, саз к8м лї зїчєм рєчї-прєкз, а не-атжрнзрїї амбє цзрїлор пот се анк8нж8рє прїмеждіа де дє фачє маї тжмп8рї8 орї маї гжрзї8 прадз п8тернїчїлор сзї вєчїнї; Белціі8 дє сїнє треб8е сешї прєвазз інтерєс8а сє8 а сл8жї Холандей дє о апзрарє; ансз ат8нчї н8 треб8е се маї прївєаскз Белціі8 ла Холанда ка ла 8н врзшмаш, шї ка ла 8н8 чє прївєшє к8 окї д8шмзжнєшї ла не-атжрнарєа, шї ла крзіа лор чє ш'а8 рздікат, нїчї ка ла 8на чє ан тоатз клїпа се сіаещє а сзпа с8пт єа; шї ла о норочїтз прїлєж8їрє ар фї гата а рєст8рна не-Холанда.

Дар шї Холанда треб8е се анс8флє ан-кредїнцарє Белцілор; сєї трактєзє ка пе нїшє вєчїнї є8нї, дєла карє поате нздзж8дї аж8-тор ан врємє дє лїпєз, шї карїї сїнт гата ан ора прїмеждії к8 мжнз тарє аї спрїжїнї, пентр8 ачєа треб8е се дєшкїдєм к8 Белціі8 чєлєа маї прїєтїнєшї конфєдзрзції (лєгзт8рї дє пачє) ачгста кжнд сєва анплїнї, ва фї ан старє а ад8чє чєлєа маї анс8к8рзтоарє фр8к-т8рї н8 н8маї пентр8 Холанда шї Белціі8, дар шї пентр8 с8сїнєрєа рзчїї ш' а єк-врї8а8тї є8ропї.

Т8рчїа.

8рмзторї8а артикол єтє к8прїнс8а 8нєї скрїсорї а8тї Мєхмєд Алї, чє о аз єа ан кїп

дє рзсп8нє ла Марєає Вєзїр, ан 8ома чєлор чє і саз скрїс дє кзтрз Цоартз, прїи Акіф-фєндї: „В8 ам ав8т нїсгє а прїмї скрї-созарє ан карє Вєкцєл. Та амї арзтаї, к8м-кз А. Са прєап8тернїк8а шї прєа анфрїкошз-торї8а С8атан Яєд8а Мєдшїд прїи л8крарєа чєрєшї Провєдїнцє саз с8їт пє вакант8а Ам-пзрзтєск Тром; шї к8мкз А. Са мїємї а8 а8р8їт єртарє, шї о декорациє (анф8жмєсцарє) мємєнєа ка ла чєлєалцї Вєзїрї, прєк8м шї мо-цїнїрєа Вгїпт8а8тї ан фавор8а фїлор мєї; — маї анколо к8мкз Хафїц-Паша ар фї добжн-дїт пор8нкз а ста к8 армєєа т8рчєдєкз 8нає а ва ажнїє к8рї8, шї кз Ікїфєндї є трї-мїє ла мїнє ка сємї дєсл8шаскз кят є дє лї-пєз ан ачгст? старє а Порції снїрєа нацїї м8с8аманє, шї тотдєодатз сємї аратє мїж-аоачє прїи карє сз се антзрєаскз о сї8рї-сїрє пє карє сз се поатз ан хармонїє одїх-нї, амжндооо партїдєлє. — Мїшкарєа мєа чєа дїн тжї а8 фост а пофтї дєла Чєрї8 ка П8-тєрнїк8а ностр8 Стзпжн, Аїпзрзторї8, дє кїнє Фзкзторї8, шї Ампзрат тотдєа8на сзшї кжпїє цжнта дорїрїлор Салє, шї а Са ск8-тїндз 8м8рз шї пєстє ної сзшї о азцєаскз; дє ачєа ам шї пор8нчїт Фї8а8тї мє8 Ієр аї м к8 ан антжмпларєа, чє, д8пз лобїрєа дєла Нкїє к8 Хафїц-Паша, ар фї трєк8т пєстє В8фрат; андатз сз се антоаркз анapoї. Вєкцєл. Та шїї, шї орї к8тї є к8носк8т, к8м амї зачє мїє ла інїмз, а анфїїнца кят дє к8-ржнд фєрїчїта ачєа хармонїє, пентр8 карє сє л8крз, шї а да доведє ла А. Поартз дєспрє амєа к8чєрнїкз с8п8нєрє; дар Вєкцєл. Та вєї шї шї ачєа: шїцї вєї ад8чє амїнтє к8м ф8 трїмїє ла мїнє анкз дє рзпосат8а С8атан, Мїнїстр8а Баїлїкжтї Сарїм-Вфєндї к8 о скрїсозарє ан карє мз анєїїа пентр8 тот-дєа8на к8 Вгїпт8, Салїда, шї Трїполї, шї фїїнд кз є8 н8 воїам а прїмї ачєст план, амї да шї моцїнїрєа ан фїї мєї пєстє тоа-тє чєдєа чє стзпанєскї! Аша дар є8 анарзс-нєск а нздзж8дї к8мкз Вєкцєл. Та повзцїт н8 н8маї дє бєкєа лєгзт8рз чє стз антре ної, чї шї дє анзк8т8а анцєлєпчї8нє, шї Прєа-вєдєрє, л8жнд ан к8мнзжнз старєа Порці шї лoїалїтатєа 8мїлїт8а8тї єї шєрє, шї к8чєтжнд ла мїжoачєлє дє а сї8рїсї пачєа нацїї м8-с8аманє, вєї тракта (л8кра) к8 мїнє антр'8н кїп амз8рат чєрєрїлор тжмп8а8тї, шї Горціїї. — Дар фїїнд кз скрїсозарєа Вєкцєл. Талє фачє помєнїрє н8маї дє Вгїпт, шї Акіф-Вфєндї; амї дєсл8жєщє к8мкз нїчї амїнш8ржкїє нїчї стзж8-нїрє пєстє чєлєалалтє Провїнцє, аша дарз сз се антоаркз ачєст. Дїрєгзторї8 андзрзпт ла Поартз; пентр8 кз 8н аша план н8 поате фї дєкзтрз мїнє бїнєпрїмїт, apoї анторкжндєсз ва шї сн8сє чє ам чїнстє а чєрє.

Чєрєрїлє л8тї а8 фост маї сзсє с8вєскрїє д8пз к8м ам вєстїт ан н8мзр8а трїк8т,

*) Белціі8 вєкї8, к8м єра анантє дє Ампзрцірє.

ЯНА ІАТЪ АЗ СОІТ НШЦІЪ, че аз вестіт кѣмкѣ ВѢРОПА НЪ ВОЩЕ СЕ СЪВЕРІЕ ТЪРЧІА ЧЕРЕРІА АШІ-МЕХМЕД-АЛІ, чі АІ ПЪНЕ КОНДІЦІІ КАРЕ СЕ ЛЕ СЪВЕРІЕ АЖНСА, АКЪМ СКРІЕ ШИ КОРЕСПОНДЕНТ ДІН КОНСТАНТИНОПОЛ ДЕ 7. АЗГ. КЪМКЪ КЪ МАРЕ СЕТЕ СЕ АЩЕВАНЪ РЪСНЪСА АШІ МЕХМЕДАЛІ ЛА ЧЕЛЕА ЧЕ ІСАЪ СКРІЕ АН ШРМЪ, АШЪЗАСЕВЪ ОАРЕ ПЕ ЧЕЛЕА ЧЕ ІАЪ ХОТЪРЪТ ЧЕЛЕА 5 ПЪТЕРІ? АЪ Е ГАТА АСЕ ДА НОРЪКЪАШІ КЪ ТОАТЕ ЧЕ АРЕ. ПЪНЪ АЖМ АН КОНСТАНТИНОПОЛ ДОМНЕЩЕ ЧЕА МАІ МАРЕ АІНІЩЕ. — ДЕСПРЕ ФОКЪ ЧЕ САЪ АНЪМПАТ ЛА 9 АЗГЪТ НЕ АНШІИЦЪАЪ ШІ ОСЕРВАТ. АЗСТР. ААЗЪГАНД КЪМКЪ АН. СЪ СЪЛТАНЪ АЪ ПОРЪНЧІТ СЪ СЕ ФАНЪ 500 ДЕ КОРЪСРІ ПЕНТРЪ ЧЕІ АРШІ, ШІ ЛЕ АЪ АМЪРЪІТ БАНІ, ПРЕКЪМ ШІ МІЖЛОАЧЕ ДЕ ХРАНЪ, БА ФІІНА КЪ СЪНТ МАІ ТОТ ФРЪНЧІ ЧЕІ ЧЕ АЪ АРС, ЛЕ АЪ ДАТ СЪЛТАНЪ СЛОБОЗЕНІЕ КА АНТР'О АЪНЪ СЕ АЪКЪІАСКЪ АН МАХМЕДАЛІ ЧЕЛЕ ТЪРЧЕЦІ.

РОМЪНІА.

БЪКЪРЕЦІ, 26. АЗГЪСТ. ПОЩА, ЧЕ АЪ СОІТ ЕРІ ДЕЛА КОНСТАНТИНОПОЛ НЕ ААЗЪС АНШІИЦАРЕА АЧЕА АНЪКЪРЪТЪОАРЕ. КЪМКЪ РЪСВОІЪ ПОРЦІІ КЪ МЕХМЕД-АЛІ С'АЪ ОФЪРШІТ, ШІ КЪ НЪМАІ АВЕМ ДЕ А НЕ ТЕМЕ ДЕ ШИ РЪСВОІЪ. ДЕ ОВЩЕ, АЧЕСТ ФЕРІЧІТ, ШІ АН ПРІПЪ ФЪКЪТ РЕСЪАТАТ ТРЕВЪЕ СЪ СЕ МЪЛЪЦМЕАСКЪ КОНАЪКЪРЪРІІ ЧЕЛОР 5 ПЪТЕРІ МАРІ АЛЕ ВЪРОПЕІ. МЕХМЕД-АЛІ РЪМЪНЕ ВІЩЕ-КРАІЪ ВЪГІПЪТЪЛАШІ КЪМ АЪ МАІ ФОСТ, ДАР' МОЩЕ НІТОРІЪ, НЕ АЖНЪ АЧЕА АЪ ДОБЪН ДІТ ОРАЪА ЧЕЛ МАРЕ ААШІ Nishan-Iftichar, ШІ АША СЕ ПОАТЕ СОКОТІ АЪКЪРА ІСПРЪВІТ, ШІ АНТРЕКАРЕА ЧЕА ГРЕА А РЪСЪРІТЪАШІ ДЕКАГАТЪ. *)

*) ЯЧЕСТА АНШІИЦАРЕА НІО АНЪРЪТЪАЩЕ ШИ КОРЕСПОНДЕНТ, КАРЕ О ВОМ АНЪРЪТЪАШІ ПЕ ААРГ МАІ ТЪРЪІЪ. АЪНЪ ЧЕ БА ІШІ АН ФОІЛЕ НЕМЦЕЦІІ, КАЧІ АЪНЪ СТАРЕА ЛОКЪАШІ, ЛА ВІЕНА МАІ ТЪРЪІЪ ПОАТЕ СЕ СЪСАСКЪ АЪКЪТ ПРІМ БЪКЪРЕЦІ ЛА НОІ.

ОСЕРВ РЕДАКЦІЕІ.

АНШІИЦАРЕ-НЕГЪЦЪТОРЕАКЪ.

ПЕЩА, 22. АЗГЪСТ. АН СЪПЪТЪМЪНА ТРЕКЪТЪ АЪ АВЪТ О ТРЕЧЕРЕ ФОАРТЕ БЪНЪ ПОСТАВЪ, ШІ ТОАТЕ МАТЕРІАЛЕ ДІН АІНЪ. АН ААТЕ ФАКРІКАТЕ АНЪКЪ ШМЕАЪ ТРЕБІАЕ ВІЪ. ПРОАЪКТЕАЕ ПАТРІІ НАЪ АФААТ АША МЪЛЪЦМІТОАРЕ ТРЕЧЕРЕ. ДЕСПРЕ АНЪКЪ МАІ АЛЕС ДЕСПРЕ СОЪА ЧЕА МАІ НОБІА НЪСЕ ПОАТЕ ЗІЧЕ КЪ ХОТЪРЪРЕ; МЪКАРЪКЪ АФАРЪ ДЕ НЪМЕРОШІІ КЪМЪРЪТЪОРІ ДІН ПАТРІЕ, АЪ ФОСТ ШІ СТЪЗІНІ, ДІН ФРАНЦА, ШІ ЕНГАЛТЕРА, ПРЕЦЪА ТОТЪШІ НЪ С'АЪ СЪІТ, ШІІ ЗІКЪ КЪМКЪ ДІН ПРІЧІНА КЪ НЪ С'АЪ ВЪНАДЪТ, О СЪІ СКАЪЪ ПРЕЦЪ. ДІНА МАІ ПРОАСТЪ БА ТОГМА ЧЕА ОРДІНЕРЪ СЕ ТРЕЧЕ МАІ ТАРЕ ДАР КЪ ПРЕЦЪ КАРЕ А'АЪ АВЪТ МАІНАІНТЕ, ПЕІ ДЕ ЕПЪРЕ САЪ КЪЪТАТ! — ПОТАСА АФЛЪ ТРЕЧЕРЕ ДАР КЪ ПРЕЦЪА СКАЪЪТ; — ДІН БЪКАТЕ СЪКАРА ШІ ГРЪЪ АЪ АВЪТ ПРЕЦЪ ДЕ МІЖЛОК, ОВЪСЪ ПОРЪМЕЪ (КЪКЪРЪЪЪЪ) ШІ ОРЪЪ С'АЪ СЪІТ, ВІНГРІАЕ АЪ СКАЪЪТ; СЕ КЪЪТА ПЪТІНЕ (БЪЦІ) ГОАЛЕ ПЕНТРЪ ВІН, АКЪРОРА ПРЕЦЪ СЪ СЪІ АНФРІКОШАТ, КЪРЪЪШІА ДЕЛА ДОЕРІЦІН ПЪНЪ ЛА ПЕЩА АЪ ФОСТ ФОАРТЕ СКАЪМЪ 1 ФЛ. 12 КР. ПЪНЪ ЛА 1 ФЛ. 20 КР. АРЦІНТ ДЕ МАЖЪ, ДІН КАРЕ ПРІЧІНЪ АЪ РЪМАС МЪАТЕ ПРОАЪКТЕ ПЕ А КАСЪ; — ПРЕЦЪА ПОТАСІ АЪ ФОСТ 6 ПЪНЪ АН 7 ФЛ. АРЦІНТ.

ПРЕЦЪА БЪКАТЕЪОР АН БРАШОВ

(ЛА 6. СЕПТИМЪРІЕ К. Н. (АН САНІ ДЕ ВАЪТЪ.)

О ГЪЛЪАТЪ ДЕ АРДЕАЛ.		РЪ.	КРІ
ЧЕА МАІ ФРЪМОТ	} ГРЪЪ	13	—
„ ДЕ МІЖЛОК		11	30
„ ДЕ КОЕ		9	36
СЪКЪРЕЦЪ		9	36
СЪКАРА		7	48
ОРЪЪА		5	36
ОВЪСЪА		2	12
ХІРІШКА		4	45
МЪЛАІЪА		5	—
КЪКЪРЪЪЪА		5	—

АНШІИЦАРЕ

ДРЕПЪА ДЕ А БІНДЕ ВІНАРС (РАКІЪ), ШІ ВІН АН ХАНЪРІЛЕ ДЕЛА БАЧФАЛЪ, ТЪРКІШ ШІ ЧЕРНАТОА ЕСТЕ ДЕ АСЕ ДА АН АРЖНЪ ДІН МЪНЪ СЛОБОДЪ, ПЕ ШЪ, АЪ НЕ МАІ МЪЛЦІ АНІ. ІЪВІТОРІІ СЪСЕ АРЕТЕ ЛА АРЕНДАШЪ ДІН ТЪРКІШ.

РЕДАКТОР ГЪОРГІВ БАРІЦЪ. ВДІТОР ІОАН ГЪТТ.